

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) *)	Marque de fabrication INTERNATIONAL	Type 620 W série B	Fiche d'homologation N° CH 5424 02
--	--	-----------------------	---------------------------------------

Constructeur INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY n.b.H., D-4040 Neuss  
 Identification sur la plaquette du constructeur "620 W série B"  
devant le N° du châssis -  
 Plaquette constructeur à droite, à l'avant sur la tourelle  
 N° du châssis à côté de la plaquette du constructeur  
 Identification du moteur " 268 " à gauche, en haut sur la tête de culasse (frappée par l'importateur)  
 Importateur principal ULRICH ROHRER-MARTI AG, 3052 Zollikofen  
 Véhicule homologué 10 297

**Châssis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 ou 8  
 Direction hydrostatique, avec assistance hydraulique  
 Transmission entraînement hydrostatique sur boîte mécanique sous charge  
 Nombre de vitesses 2 Entraînement toutes roues  
 Frein de service air comprimé/hydraulique, 1 circuit,  
à expansion interne, sur toutes les roues  
 Frein auxiliaire mécanique, à ressort, à expansion interne,  
sur l'arbre à cardan resp. sur toutes les roues  
à ressort \*\*)  
 Frein d'arrêt -  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circuits -

**Moteur**  
 Marque INTERNATIONAL Type D 268  
 Construction en ligne Temps 4  
 Carburant D Position arrière  
 Refroidissement eau Nombre cylindres 4  
 Alésage 100,0 Course 139,7  
 Cylindrée 4387 CV-impôt 22,34  
 Puissance en kW 59/80 CV-DIN à t/min 2300  
 Bruit à l'arrêt 71 à t/min 1725  
 Silencieux 1 pot 600 x Ø 170 mm +)

Mesure des gaz Bacharach 4,0  
 Déparasitage \_\_\_\_\_

**Carrosserie** excavatrice §)  
 Nombre de portes 1 Compteur de vitesse -  
 Ceintures sécurité av - ar -  
 Cale 580x200x240 mm Rétroviseurs gauche/droite  
 Antivol -  
 Nombre de places t 1 av \_\_\_\_\_ centre \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Dimensions intérieur extérieur  
 Longueur 7450 Empattements 2500 / \_\_\_\_\_  
 Largeur 2500 Essieu double av \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Hauteur 3750 Voies av 1860 ar 1860  
 Porte à faux av 3600 Voies av (1950) ar (1950)  
 ar \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Distance volant - vers l'avant du véhicule 4250 Braquage Ø g 13700 d 13700  
 ( ) = avec pneus simples

**Poids**  
 Poids à vide avant 5800 arrière 8450 total 14250  
 Charge utile \_\_\_\_\_  
 Poids total 5800 8450 14250  
 Poids garantis 8000 9000 17000  
 Pneus 8,25 - 20 8,25 - 20 ++)  
 Ply / bar 14 / 7,0 14 / 7,0  
 Charge 11550 11550  
 pour V max 20 20  
 Jantes \_\_\_\_\_  
 Gar. poids remorquable avec/sans frein \_\_\_\_\_  
 Garantie poids de l'ensemble \_\_\_\_\_  
 Poids remorquable testé \_\_\_\_\_  
 Charge garantie sur le toit \_\_\_\_\_  
 Vitesse maximale selon le constructeur 19 km/h  
 testée 19,2 km/h à t/min 2450 au moteur \_\_\_\_\_ prise de force \_\_\_\_\_

Equipement	§)	
Feux de route	N	(E)
Feux de croisement	N	(E)
Feux de position	A	(E) dans M
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	R-S1	(E)
Clignoteurs	av	lat. 4/5 (E)   ar 2a (E)
Catadioptres	av	I (E)   ar I (E) §)
Feux de gabarit	av	ar
Feux arrière de brouillard	-	
Feux complémentaires	1/lampe de travail	
Eclairage plaque	-	
Essue-glace	1/balai	
Avertisseurs	HELLA el 20024	
	ou d'autres modèles homologues	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail (véhicule spécial)		
Marque et type	INTERNATIONAL	620 W	série B
Homologation N°	CH	5424 02	
Carrosserie	excavatrice		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	14250	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	22,34
Poids total	14250	Cylindrée	4387

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- \* ) Véhicule spécial : distance volant - vers l'avant du véhicule = 4250 mm.
- \*\* ) Frein à ressort : pression de service par réservoir séparé; libération de secours par réservoir pour les appareils auxiliaires par commande automatique à pivot dans la cabine; desserrage mécanique: enlever la cheville de liaison entre le cylindre à ressort et le levier du frein.
- ) Insonorisation : caoutchouc-mousse dans le compartiment du moteur, à l'avant, à gauche et en haut.
- ) Variante de pneus :
 

9.00 - 20 12 PR	charge	12360 (6,50)	Vmax 20 km/h	pneus jumelés
10.00 - 20 12 PR		11400 (7,00)	20 km/h	pneus jumelés
11.00 - 20 12 PR		14137 (5,50)	20 km/h	pneus jumelés
18 R 19,5		15450 (8,00)	20 km/h	pneus simples.
- § ) Equipement : sur demande avec lame niveleuse ou avec béquilles à l'arrière; la hauteur des feux de croisement et la distance depuis l'avant du véhicule des clignoteurs latéraux sont admises pour raisons techniques; catadioptres AR: avec lame niveleuse, hauteur admise pour raisons techniques; avec béquilles, hauteur conforme.

Inscription dans le permis de circulation:

- 104 - 1 miroir supplémentaire obligatoire; emplacement: à droite, dirigé vers l'avant;
- 125 - autorisation spéciale obligatoire;
- 137 - signalisation jaunes/noir: l'avant de la flèche, vers l'avant et de chaque côté;
- 140 - les béquilles doivent être rentrées et assurées (si elles existent);
- 141 - assurer : le cylindre de levage du bras principal par appui de 600 mm; le cylindre du godet par appui de 710 mm; le bras pendulaire par chaîne de 800 mm; la lame niveleuse; la tourelle en position de marche.

Inscription dans l'autorisation spéciale:

- 14 - les manoeuvres difficiles ... ;
- 19 - de nuit et par mauvaise visibilité ... .

Lieu et date de l'homologation Zollikofen, 25.08.81

Remplace FH CH

Service fédéral d'homologation